SARC

2019-20

Informe de Responsabilidad Escolar

Publicado en 2020-2021

Escuela Primaria Louis J. Villalovoz

Grado K-5
Código CDS 39-75499-6106488

Erin Quintana
Directora
equintana@tusd.net

1550 Cypress Drive
Tracy, CA 95376
(209) 830-3331

https://villalovoz.tracy.k12.ca.us/

Distrito Escolar Unificado de Tracy

1875 West Lowell Avenue Tracy, CA 95376 ▪ www.tracy.k12.ca.us
Brian Stephens, Superintendente ▪ bstephens@tusd.net ▪ (209) 830-3200

Mensaje de la directora

Estimados estudiantes y padres:

¡Bienvenidos a la Escuela Primaria Louis J. Villalovoz! La escuela Villalovoz es una escuela tradicional de vecindario para estudiantes de jardín de infantes a quinto grado que ha estado prestando servicio a familias durante más de 30 años.

Los maestros y el personal de apoyo dedicados se preocupan por todos nuestros estudiantes y la educación que reciben. La comunidad de la Escuela Primaria Louis J. Villalovoz trabaja en forma conjunta al utilizar la información y las prácticas recomendadas de enseñanza para ayudar a todos los estudiantes a alcanzar o superar los estándares del nivel de grado correspondiente. La escuela cuenta con diversos programas para ayudar a los estudiantes de educación general y especial, así como también a los estudiantes que aprenden inglés. Nuestros maestros colaboran y usan datos para establecer objetivos y mejorar la enseñanza y el aprendizaje. En la Escuela Villalovoz nos enfocamos en los logros académicos y en desarrollar una cultura escolar positiva. El personal tiene grandes expectativas con respecto a los estudiantes para que alcancen el éxito como estudiantes permanentes. Los maestros están implementando unidades de estudio que ayudarán a guiar a nuestros estudiantes por el camino hacia la preparación universitaria y profesional del siglo XXI. Los estudiantes de Villa recibirán una educación rigurosa, pertinente y motivadora que los preparará para la vida universitaria y profesional.

Educamos a los niños de forma integral; destacamos la importancia de ser un buen ciudadano y un modelo a seguir en la comunidad al enfocarnos en los Seis Pilares del Carácter: confiabilidad, respeto, responsabilidad, justicia, bondad y educación cívica. Utilizamos el plan de estudios Segundos Pasos en toda la escuela para respaldar las necesidades de los estudiantes. Además, ofrecemos apoyo socioemocional a los estudiantes a través de asesores en nuestro campus que brindan intervención para habilidades sociales o de la vida y para necesidades específicas de salud mental tres días a la semana.

Nuestra escuela cuenta con la participación de los padres, los estudiantes y la comunidad en múltiples actividades. La participación de la comunidad y la familia es extremadamente importante para nuestra escuela. Cuando ingrese al campus, ¡estoy segura de que sentirá como si formara parte de una comunidad y se dará cuenta de que somos un grupo de personas con mucho espíritu y de que estamos orgullosos de ser los pandas de Villalovoz!

Siga nuestra página de Facebook o visite el sitio web de la escuela para estar al tanto de las novedades, los anuncios especiales y los eventos de la escuela.

Atentamente,

Erin Quintana
Directora

Declaración de la misión de la escuela

La misión de la Escuela Primaria Louis J. Villalovoz es inculcar a nuestros estudiantes el deseo de convertirse en ciudadanos modelo y productivos al fomentar el aprendizaje permanente y los logros académicos, la motivación personal, el carácter moral y el desarrollo social.

Declaración de la visión de la escuela

Niveles de aprendizaje altos para todos los estudiantes.

Seguridad escolar

En la Escuela Primaria Villalovoz, la seguridad de los estudiantes es nuestra principal prioridad, y por este motivo, el campus se encuentra cerrado. Los padres pueden ser voluntarios en el campus una vez que hayan obtenido la autorización a través del Departamento de Justicia y de la oficina del distrito. Todos los visitantes deben registrarse en la oficina usando el sistema Raptor, y todos los miembros del personal deben usar insignias. Los miembros del personal de mantenimiento usan un chaleco naranja para identificarlos de forma fácil. El plan de seguridad escolar se revisa y actualiza todos los años. Todos los meses, el personal y los estudiantes participan en simulacros de incendio. Todos los trimestres se realizan simulacros de terremoto, de cierre de emergencia y de refugio en el lugar. Todos los salones de clases cuentan con un cubo para casos de emergencia que contiene los elementos necesarios en caso de que haya una emergencia. De acuerdo con el plan de respuesta ante emergencias del Distrito Escolar Unificado de Tracy, el plan se proporciona al personal en un rotafolio multicolor con pestañas que permiten identificar con facilidad el área adecuada para diversas situaciones de emergencia. El Departamento de Bomberos local realiza una inspección de incendios todos los años. Los miembros del personal de supervisión se reúnen regularmente con la administración para analizar problemas. Hay cámaras de seguridad ubicadas en todo el campus. Además, los miembros del personal clasificados y certificados reciben capacitación sobre procedimientos de emergencia y seguridad general a través del sistema de capacitación en línea SafeSchools de Keenan. Estas capacitaciones tratan una variedad de temas y peligros que los empleados pueden encontrar en el lugar de trabajo. Cumplimos con el Manual de Seguridad Escolar y con los códigos de educación del distrito. No se toleran las conductas inapropiadas de los estudiantes.

¡La escuela Villalovoz fomenta un entorno escolar positivo y seguro al enseñarles a nuestros estudiantes que la formación del carácter es importante! Nos enfocamos en la confiabilidad, el respeto, la responsabilidad, la justicia, la bondad y la educación cívica. Los miembros del personal les otorgan a los estudiantes "puntos panda" para recompensar las conductas positivas y, todos los meses, pueden canjear estos puntos en nuestra tienda de estudiantes.

En agosto de 2020, se actualizó, revisó y analizó por última vez el Plan de seguridad junto con todo el personal de la escuela.

Informe de Responsabilidad Escolar

Según los requisitos estatales y federales, todas las escuelas públicas presentan el Informe de Responsabilidad Escolar (School Accountability Report Card, SARC) anualmente como una herramienta para que los padres y las partes interesadas estén informados sobre el progreso de la escuela, los resultados de las evaluaciones y el desempeño.

TRACY
UNIFIED SCHOOL DISTRICT

"El futuro pertenece a las personas con educación".

Declaración de la misión del distrito

El Distrito Escolar Unificado de Tracy prepara a nuestra diversa población de estudiantes para la universidad y la vida profesional del siglo XXI al proporcionarles un entorno de aprendizaje de calidad dentro de instalaciones modernas y seguras que cuentan con las últimas herramientas tecnológicas. Nuestro personal de primera calidad y competente a nivel cultural capacita a los estudiantes para que alcancen su máximo potencial y los prepara para resolver problemas del mundo real a través de las mejores prácticas de enseñanza y de la colaboración con la comunidad, los negocios y las instituciones de educación superior.

Declaración de la visión del distrito

Todos los estudiantes del Distrito Escolar Unificado de Tracy se convertirán en estudiantes permanentes, ciudadanos responsables y líderes en el siglo XXI.

Consejo directivo

Simran Kaur, Presidente

Steve Abercrombie, Vicepresidente

Ana Blanco, Empleado

Lori Souza, Miembro

Ameni Alexander, Miembro

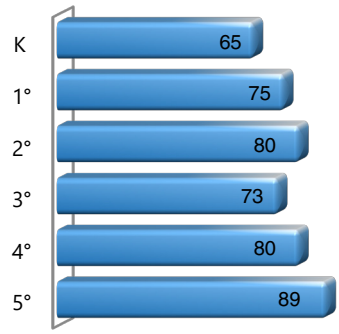
Nathalia Erskine, Miembro

Zachary Hoffert, Miembro

Inscripción por grado

La gráfica de barras muestra el número total de estudiantes inscritos en cada grado para el año escolar 2019-2020.

Inscripción por grado 2019-2020



Acerca de nuestra escuela

La Escuela Primaria Villalovoz es una escuela de vecindario para estudiantes desde preescolar hasta quinto grado que se inauguró durante el año escolar 1987-1988 y presta servicios a las familias hace más de 30 años. Contamos con un personal atento que se dedica a ayudar a todos los niños para que desarrollen su potencial al máximo. Con el fin de ayudar a los estudiantes a alcanzar sus objetivos, ofrecemos una variedad de programas especiales que ayudan a nuestros estudiantes de educación general, especial y de inglés.

Para que los estudiantes alcancen el éxito, ofrecemos intervenciones durante la jornada escolar que les permiten estudiar según su propio nivel de capacidad. La escuela Villalovoz también ofrece el programa de desarrollo del inglés (English Language Development, ELD), donde los estudiantes reciben 30 minutos de desarrollo del inglés designado.

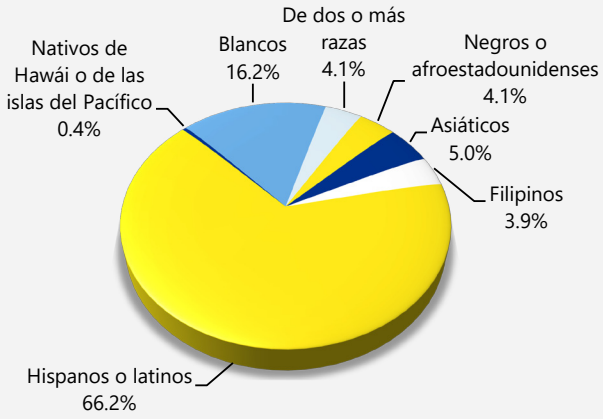
Contamos con un Club para Niños y Niñas activo en el campus que brinda asistencia a los estudiantes después de la escuela. También contamos con grupos de estudiantes, tales como las Olimpiadas de Matemáticas, los Panda Paws y los grupos de porristas.

Inscripción por grupo de estudiantes

La inscripción total de la escuela fue de 462 estudiantes en el año escolar 2019-2020. La gráfica circular muestra el porcentaje de estudiantes inscritos en cada grupo.

Demografía

Año escolar 2019-2020



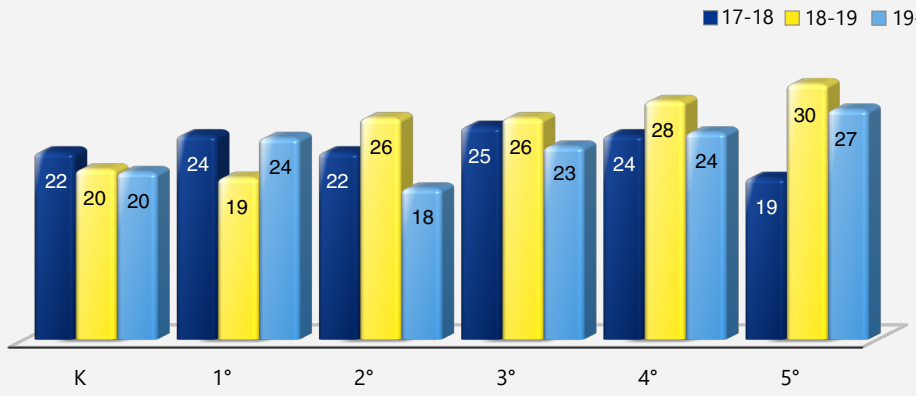
Con desventaja socioeconómica	69.50%
Estudiantes del idioma inglés	32.30%
Estudiantes con discapacidades	13.60%
Jóvenes en régimen de acogida familiar	0.40%
Personas sin hogar	3.90%

Distribución del tamaño de los grupos

El gráfico de barras muestra los datos de tres años para el tamaño promedio de los grupos y la tabla muestra los datos de tres años para la cantidad de salones de clase por tamaño. El número de clases indica cuántos salones de clase se clasifican en cada categoría de tamaño (un rango del total de estudiantes por salón de clase). En el nivel de escuela secundaria, esta información se informa por área de materia en lugar de por grado escolar.

Tamaño promedio de los grupos

Datos de tres años



Número de salones de clase por tamaño

Datos de tres años

Grado	2017-18			2018-19			2019-20		
	Número de estudiantes								
	1-20	21-32	33+	1-20	21-32	33+	1-20	21-32	33+
K	3	1		3			3		
1°		3		4				3	
2°	1	2			3		4		
3°		2			3			3	
4°		3			3			3	
5°	3				3			3	

Desarrollo profesional

Aquí, en la Escuela Primaria Villalovoz, sentimos que el desarrollo profesional de nuestro personal es fundamental. El aprendizaje permanente es un objetivo para todas las partes interesadas en la escuela Villalovoz. Proporcionamos una variedad de oportunidades de desarrollo profesional. Hemos implementado completamente los Estándares del Estado de California. Los maestros se reúnen regularmente para planificar y evaluar el contenido, y colaborar en este.

Los cinco días de canje del personal por año, además de nuestros miércoles de culminación temprana de actividades, han posibilitado un continuo desarrollo del personal con el fin de ayudar a los estudiantes a tener éxito en el salón de clase. La capacitación se lleva adelante en reuniones de personal donde los maestros comparten las mejores prácticas y estrategias, y participan colectivamente en sus Comunidades de Aprendizaje de Profesiones. Nuestros miércoles semanales de culminación temprana de actividades (Early Release Wednesdays, ERW) apoyan el desarrollo profesional de nuestros maestros, ya que sistemáticamente diseñamos experiencias de aprendizaje coherentes, alineadas con los estándares y significativas para todos nuestros estudiantes. El personal de Villalovoz está comprometido a usar el Marco de Enseñanza sobre Relaciones, Rigor y Relevancia a medida que profundicemos en los datos de los estudiantes para centrarnos en satisfacer sus necesidades y, a la vez, respaldar la efectividad en la enseñanza. Juntos construimos expectativas rigurosas, relevantes y eficaces para crear e implementar un entorno de aprendizaje efectivo que sea participativo y esté alineado con las necesidades de los alumnos.

Entre los aspectos destacados en que nos concentramos este año se incluyen:

Trabajar regularmente en nuestras Comunidades de Aprendizaje de Profesiones para responder las cuatro preguntas críticas que identifiquen a los estudiantes para intervenciones orientadas, evaluar su progreso y compartir información clave con el personal y las partes interesadas. Las cuatro preguntas impulsoras que están detrás de todo lo que hacemos por nuestros estudiantes son las siguientes: ¿Qué esperamos que aprendan nuestros estudiantes? ¿Cómo sabremos si lo han aprendido? ¿Cómo responderemos cuando algunos estudiantes no aprendan? ¿Y cómo extenderemos y enriqueceremos el aprendizaje para los estudiantes que han demostrado tener un excelente nivel académico?

Para fomentar el desarrollo profesional, los maestros tienen varios días de culminación temprana durante el año escolar; así pueden salir de la clase para analizar datos y planificar la educación según el nivel de grado correspondiente. La Respuesta a la Intervención (Response to Intervention, RTI) está diseñada para enfocarse continuamente en el estudiante en particular y sus necesidades.

Contamos con desarrollo del personal en el distrito y lo proporcionamos durante todo el año en nuestras reuniones del personal. Recibimos apoyo continuo de nuestro coordinador de desarrollo del inglés (ELD) del distrito y nuestro coordinador del establecimiento. La construcción de significados y el aprendizaje son la base de nuestra enseñanza de Lengua y Literatura Inglesa (English Language Arts, ELA)/alfabetización y ELD. Investigamos, ponemos en práctica y usamos estrategias de desarrollo del inglés de gran aprovechamiento para satisfacer las necesidades de nuestros estudiantes de inglés (English Learner, EL) y lo extendemos a todos los estudiantes.

Construimos una enseñanza de CTIM coherente y hacemos realidad la visión del aprendizaje de los estudiantes a través de los niveles de grado correspondientes. El Equipo de Implementación del Establecimiento (Site Implementation Team, SIT) se reúne mensualmente y realiza recorridos por los salones de clase utilizando las rúbricas del Centro Internacional para el Liderazgo en Educación (International Center for Leadership in Education, ICLE). También planifican y dirigen el desarrollo profesional en los ERW.

Tenemos dos maestros líderes de Matemáticas que asisten a las reuniones del distrito y reciben desarrollo continuo sobre la implementación de las unidades de Matemáticas según el diseño riguroso del plan de estudios. Estos líderes de Matemáticas luego comparten sus conocimientos con sus colegas en las reuniones del personal.

Contamos con desarrollo del personal en Dominio de las Matemáticas y Conversaciones sobre Números para ayudar a profundizar la comprensión conceptual de los estudiantes del complejo pensamiento matemático.

Ofrecemos capacitación en apoyo socioemocional y exploración de herramientas para nuestro personal en el establecimiento a fin de apoyar a los estudiantes a medida que progresan en términos sociales y emocionales, dentro y fuera del salón de clase, usando el plan de estudios Segundos Pasos.

Los estudiantes desde jardín de infantes hasta segundo grado usan el programa de intervención temprana iRead. Se trata de un nuevo programa de lectura digital pensado para cerrar la brecha de rendimiento de manera temprana y colocar a todos los estudiantes desde jardín de infantes hasta segundo grado en el camino hacia la competencia en lectura al llegar a tercer grado. Los maestros trabajan con un consultor para tener una continua capacitación y controlar el progreso de los estudiantes.

El Distrito Unificado de Tracy también ofrece capacitación para el personal sobre el uso de datos de rendimiento para impulsar estrategias de enseñanza, el diseño riguroso del plan de estudios, estrategias para estudiantes de inglés y una variedad de otros temas a través del desarrollo profesional de los ERW designados y la participación voluntaria en los días de canje del personal.

Días de desarrollo profesional

	Datos de tres años		
	2017-18	**2018-19**	**2019-20**
Cantidad de días escolares dedicados al desarrollo del personal y a la mejora continua	5	5	5

"La escuela Villalovoz promueve un ambiente escolar positivo y seguro enseñando a nuestros estudiantes que el carácter es importante".

Suspensiones y expulsiones

Este gráfico muestra las tasas de suspensión y expulsión de la escuela, el distrito y el estado. Los datos sobre la tasa de suspensión y expulsión del 2019-2020 no se comparan con los datos del año anterior porque fue un año escolar parcial debido a la crisis por la COVID-19. Como tal, sería inapropiado comparar las tasas de suspensión y expulsión del año escolar 2019-2020 con los años anteriores. Nota: Los estudiantes solo se cuentan una vez, independientemente del número de suspensiones.

Suspension and Expulsion Rates

Índices de suspensión		
	17-18	**18-19**
Escuela Villalovoz	1.5%	4.5%
Distrito Escolar de Tracy	0.0%	0.5%
California	3.5%	3.5%
Índices de expulsión		
	17-18	**18-19**
Escuela Villalovoz	0.0%	0.2%
Distrito Escolar de Tracy	0.7%	0.5%
California	0.1%	0.1%

Índices de suspensión	
	19-20
Escuela Villalovoz	1.0%
Distrito Escolar de Tracy	5.5%
California	*
Índices de expulsión	
	19-20
Escuela Villalovoz	0.0%
Distrito Escolar de Tracy	0.4%
California	*

* Los datos de suspensión y expulsión de California no están disponibles en este momento.

Evaluación del Rendimiento y Progreso de Estudiantes de California (California Assessment of Student Performance and Progress, CAASPP)

Para el año escolar 2019-2020, la CAASPP consta de varios componentes clave, incluidos los siguientes:

La Evaluación Alternativa de California (California Alternate Assessment, CAA), que incluye Lengua y Literatura Inglesa (English Language Arts, ELA)/ Alfabetización y Matemáticas de tercer a octavo grado y undécimo grado, y Ciencias en quinto grado, octavo grado y la escuela preparatoria. Los estudiantes con las discapacidades cognitivas más significativas y cuyo programa educativo individualizado (individualized education program, IEP) actual designa una evaluación alternativa realizan la CAA.

Las Evaluaciones Equilibradas más Inteligentes incluyen ELA/Alfabetización y Matemáticas de tercer a octavo grado y undécimo grado. Se designan las Evaluaciones Equilibradas más Inteligentes para medir el progreso del estudiante para la preparación universitaria y profesional.

Las evaluaciones bajo la CAASPP muestran el desempeño de los estudiantes en relación con los estándares de contenido que el estado adoptó. En cada una de estas evaluaciones, las calificaciones agregadas de los estudiantes se informan como estándares de logros. Para obtener más información sobre las evaluaciones CAASPP, visite la página www.cde.ca.gov/ta/tg/ca.

CAASPP por grupo de estudiantes: Ciencias, Lengua y Literatura Inglesa y Matemáticas

Los gráficos de las siguientes páginas muestran el porcentaje de estudiantes que cumplieron o superaron los estándares estatales en Ciencias, Lengua y Literatura Inglesa/Alfabetización y Matemáticas de la escuela por grupos de estudiantes.

El "porcentaje de los que cumplen o exceden" se calcula tomando el número total de estudiantes que cumplen o exceden el estándar en la Evaluación Sumativa (Smarter Balanced) además del total del número de estudiantes que cumplen con el estándar en las CAA, dividido entre el total de estudiantes que participaron en ambas evaluaciones.

Nota: El número de estudiantes examinados incluye todos los estudiantes que participaron en el examen independientemente de si recibieron una calificación o no. Sin embargo, el número de estudiantes examinados no es el número que se usó para calcular los porcentajes del nivel de logro. Los porcentajes de nivel de logro se calcularon solamente con los estudiantes que fueron calificados.

Resultados del examen CAASPP en Ciencias para todos los estudiantes (5.º grado, 8.º grado y escuela preparatoria)

La nueva Prueba de Ciencias de California (California Science Test, CAST) se realizó por primera vez durante el año escolar 2018-2019. El siguiente gráfico muestra el porcentaje de estudiantes que cumple o supera los estándares estatales.

Porcentaje de estudiantes que cumplen o que superan los estándares estatales	Datos de dos años					
	Escuela Villalovoz		Distrito Escolar de Tracy		California	
Materia	**18-19**	**19-20**	**18-19**	**19-20**	**18-19**	**19-20**
Ciencias	20%	◈	26%	◈	30%	◈

Resultados de la Evaluación CAASPP en ELA y Matemáticas para todos los estudiantes (de 3.º a 8.º grado y 11.º grado)

La siguiente tabla muestra el porcentaje de estudiantes que cumplen o superan los estándares estatales en ELA/ Alfabetización y Matemáticas.

Porcentaje de estudiantes que cumplen o que superan los estándares estatales	Datos de dos años					
	Escuela Villalovoz		Distrito Escolar de Tracy		California	
Materia	**18-19**	**19-20**	**18-19**	**19-20**	**18-19**	**19-20**
Lengua y Literatura Inglesa/ Alfabetización	44%	◈	44%	◈	51%	◈
Matemáticas	45%	◈	31%	◈	40%	◈

Prueba de condición física de California

Cada primavera, todos los estudiantes de quinto, séptimo y noveno grado tienen que participar en la Prueba de condición física de California (California Physical Fitness Test, PFT). El Fitnessgram es el PFT designado para los estudiantes de las escuelas públicas de California establecido por la Junta Estatal de Educación. La PFT mide seis áreas clave de condición física:

1. Capacidad aeróbica
2. Composición corporal
3. Flexibilidad
4. Fuerza y resistencia abdominal
5. Fuerza y resistencia de la parte superior del cuerpo
6. Fuerza y flexibilidad del torso

El objetivo principal de Fitnessgram es animar y ayudar a los estudiantes a establecer hábitos de actividad física regular para toda la vida. La tabla muestra el porcentaje de estudiantes que cumplen los estándares de condición física para estar en la "zona de condición física saludable" para el periodo más reciente de pruebas. Para obtener más información acerca de la PFT de California, visite www.cde.ca.gov/ta/tg/pf.

Prueba de condición física de California	Año escolar 2019-2020
Porcentaje de estudiantes que cumplen con los estándares de condición física	**Escuela Villalovoz**
	Grado 5
Cuatro de seis estándares	◈
Cinco de seis estándares	◈
Todos los estándares	◈

◈ Los datos de 2019-2020 no están disponibles. Debido a la pandemia de la COVID-19, se emitió la Orden Ejecutiva N-30-20 que exime del requisito de exámenes estatales para el año escolar 2019-2020.

Resultados de la CAASPP por grupo de estudiantes: Ciencias (5.º grado)

Porcentaje de estudiantes que cumplen o que superan los estándares estatales

Año escolar 2019-2020

Ciencias

Grupo	Inscripción total	Número examinado	Porcentaje examinado	Porcentaje no examinado	Porcentaje de estudiantes que cumplen o exceden
Todos los estudiantes	◈	◈	◈	◈	◈
Hombres	◈	◈	◈	◈	◈
Mujeres	◈	◈	◈	◈	◈
Negros o afroestadounidenses	◈	◈	◈	◈	◈
Indios americanos o nativos de Alaska	◈	◈	◈	◈	◈
Asiáticos	◈	◈	◈	◈	◈
Filipinos	◈	◈	◈	◈	◈
Hispanos o latinos	◈	◈	◈	◈	◈
Nativos de Hawái o de las islas del Pacífico	◈	◈	◈	◈	◈
Blancos	◈	◈	◈	◈	◈
De dos o más razas	◈	◈	◈	◈	◈
Con desventaja socioeconómica	◈	◈	◈	◈	◈
Estudiantes del idioma inglés	◈	◈	◈	◈	◈
Estudiantes con discapacidades	◈	◈	◈	◈	◈
Estudiantes que reciben servicios de educación para inmigrantes	◈	◈	◈	◈	◈
Jóvenes en régimen de acogida familiar	◈	◈	◈	◈	◈
Personas sin hogar	◈	◈	◈	◈	◈

◈ Los datos de 2019-2020 no están disponibles. Debido a la pandemia de la COVID-19, se emitió la Orden Ejecutiva N-30-20 que exime del requisito de exámenes estatales para el año escolar 2019-2020.

Resultados de la CAASPP por grupo de estudiantes: Lengua y Literatura Inglesa (de 3.º a 5.º grado)

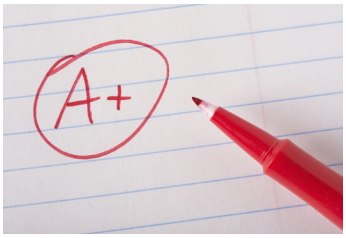
Porcentaje de estudiantes que cumplen o que superan los estándares estatales

Año escolar 2019-2020

Lengua y Literatura Inglesa

Grupo	Inscripción total	Número examinado	Porcentaje examinado	Porcentaje no examinado	Porcentaje de estudiantes que cumplen o exceden
Todos los estudiantes	◈	◈	◈	◈	◈
Hombres	◈	◈	◈	◈	◈
Mujeres	◈	◈	◈	◈	◈
Negros o afroestadounidenses	◈	◈	◈	◈	◈
Indios americanos o nativos de Alaska	◈	◈	◈	◈	◈
Asiáticos	◈	◈	◈	◈	◈
Filipinos	◈	◈	◈	◈	◈
Hispanos o latinos	◈	◈	◈	◈	◈
Nativos de Hawái o de las islas del Pacífico	◈	◈	◈	◈	◈
Blancos	◈	◈	◈	◈	◈
De dos o más razas	◈	◈	◈	◈	◈
Con desventaja socioeconómica	◈	◈	◈	◈	◈
Estudiantes del idioma inglés	◈	◈	◈	◈	◈
Estudiantes con discapacidades	◈	◈	◈	◈	◈
Estudiantes que reciben servicios de educación para inmigrantes	◈	◈	◈	◈	◈
Jóvenes en régimen de acogida familiar	◈	◈	◈	◈	◈
Personas sin hogar	◈	◈	◈	◈	◈

◈ Los datos de 2019-2020 no están disponibles. Debido a la pandemia de la COVID-19, se emitió la Orden Ejecutiva N-30-20 que exime del requisito de exámenes estatales para el año escolar 2019-2020.



Resultados de la CAASPP por grupo de estudiantes: Matemáticas (de 3.º a 5.º grado)

Porcentaje de estudiantes que cumplen o que superan los estándares estatales

Año escolar 2019-2020

Matemáticas

Grupo	Inscripción total	Número examinado	Porcentaje examinado	Porcentaje no examinado	Porcentaje de estudiantes que cumplen o exceden
Todos los estudiantes	◈	◈	◈	◈	◈
Hombres	◈	◈	◈	◈	◈
Mujeres	◈	◈	◈	◈	◈
Negros o afroestadounidenses	◈	◈	◈	◈	◈
Indios americanos o nativos de Alaska	◈	◈	◈	◈	◈
Asiáticos	◈	◈	◈	◈	◈
Filipinos	◈	◈	◈	◈	◈
Hispanos o latinos	◈	◈	◈	◈	◈
Nativos de Hawái o de las islas del Pacífico	◈	◈	◈	◈	◈
Blancos	◈	◈	◈	◈	◈
De dos o más razas	◈	◈	◈	◈	◈
Con desventaja socioeconómica	◈	◈	◈	◈	◈
Estudiantes del idioma inglés	◈	◈	◈	◈	◈
Estudiantes con discapacidades	◈	◈	◈	◈	◈
Estudiantes que reciben servicios de educación para inmigrantes	◈	◈	◈	◈	◈
Jóvenes en régimen de acogida familiar	◈	◈	◈	◈	◈
Personas sin hogar	◈	◈	◈	◈	◈

◈ Los datos de 2019-2020 no están disponibles. Debido a la pandemia de la COVID-19, se emitió la Orden Ejecutiva N-30-20 que exime del requisito de exámenes estatales para el año escolar 2019-2020.

Vigencia de los libros de texto

Esta tabla muestra la fecha en que se llevó a cabo la audiencia pública más reciente donde se adoptó una resolución sobre la suficiencia de los materiales educativos.

Currency of Textbooks	
Año escolar 2020-2021	
Fecha de recolección de datos	9/22/2020

Calidad de los libros de texto

La tabla siguiente presenta los criterios requeridos para escoger los libros de texto y los materiales educativos.

Calidad de los libros de texto	
Año escolar 2020-2021	
Criterios	**Sí/No**
¿Los libros de texto han sido adoptados de la lista más reciente aprobada por el estado o por la junta rectora local?	No★
¿Los libros de texto son acordes al contenido y los ciclos de los planes de estudio adoptados por Junta Estatal de Educación?	Sí
¿Todos los estudiantes, incluidos los estudiantes del idioma inglés, tienen acceso a sus propios libros de texto y materiales educativos para utilizarlos en clase o llevarlos a casa?	No★

★ El TUSD está adoptando IM de Ciencias para jardín de infantes a duodécimo grado; se devolvieron pocos libros en el TUSD durante la primavera de 2020 debido a la COVID-19 y tuvo que comprar más libros, que actualmente están en camino, para Física y Literatura Española de colocación anticipada (Advanced Placement, AP) de la escuela preparatoria; se espera que todos lleguen dentro del límite reglamentario.

Libros de texto y materiales educativos

Los miembros del comité de selección de libros de texto participan como voluntarios en todas las escuelas y están equilibrados por la franja de grados (jardín de infantes a 2.o grado, 3.o a 5.o grado, 6.o a 8.o grado y 9.o a 12.o grado). Reciben capacitación de forma constante con respecto a los estándares relacionados con un área de contenido particular antes de que comience un ciclo de adopción. Después de realizar una revisión extensa y una prueba piloto, los miembros del comité de selección de libros de texto votan para recomendar un libro de texto al Consejo del Plan de Estudios del distrito. El consejo, que está compuesto por miembros de cada establecimiento escolar e incluye algunos administradores del establecimiento, analiza la recomendación que se realizó y luego recomienda materiales educativos (instructional materials, IM) a la junta escolar.

En septiembre de 2020, se llevó a cabo la última audiencia pública para adoptar una resolución sobre la adecuación de los materiales educativos. El distrito seleccionó los libros de texto que se adoptaron más recientemente (Historia/Ciencias Sociales para jardín de infantes a quinto grado) utilizando la lista que aprobó el estado. El contenido de todos los libros de texto se adapta al marco del plan de estudios adoptado por la Junta Estatal de Educación (State Board of Education, SBE) de California. El Distrito Escolar Unificado de Tracy (Tracy Unified School District, TUSD) está evaluando y seleccionando materiales educativos de Ciencias para jardín de infantes a duodécimo grado; este proceso se ha visto obstaculizado por los cierres de las escuelas a causa de la pandemia de COVID-19.

Lista de libros de texto y materiales educativos		Año escolar 2020-2021
Materia	**Libro de texto**	**Adoptados**
Lectura/Lengua y literatura inglesa	*Wonders* (TK-5 tradition)	2017
Matemáticas	*My Math*, McGraw-Hill (K-5 traditional)	2014
Ciencias	*California Science* (K-5)	2008
Historia/Ciencias sociales	*My World Interactive* (K-5)	2019

Disponibilidad de libros de texto y materiales educativos

La siguiente es una lista del porcentaje de estudiantes que no cuentan con sus propios libros de texto y materiales educativos asignados.

Porcentaje de estudiantes que no cuentan con materiales por materia	Año escolar 2020-2021
Escuela Villalovoz	**Porcentaje de faltantes**
Lectura/Lengua y literatura inglesa	0%
Matemáticas	0%
Ciencias	0%
Historia/Ciencias sociales	0%
Artes visuales y escénicas	✧
Lengua extranjera	✧
Salud	✧

Acceso público a Internet

El acceso a Internet está disponible en las bibliotecas públicas y otros lugares accesibles al público (por ejemplo, la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, el acceso a Internet de las bibliotecas y los lugares públicos se proporciona según el orden de llegada. Otras restricciones incluyen las horas de uso, el tiempo en que una computadora puede usarse (dependiendo de la disponibilidad), los tipos de programas disponibles en cada computadora y la capacidad para imprimir documentos.

✧ No corresponde.

Buen estado de la instalación escolar

La tabla muestra los resultados de la inspección más reciente que se realizó en la escuela usando la Herramienta de inspección de instalaciones (Facility Inspection Tool, FIT) o el formulario escolar equivalente. Esta inspección determina el buen estado de la instalación escolar; usa las calificaciones: en buenas condiciones, condiciones regulares o malas condiciones. El resumen general de las condiciones de la instalación se califica en: ejemplar, bueno, regular o malo.

Buen estado de la instalación escolar	Año escolar 2020-2021
Elementos inspeccionados	**Estado de mantenimiento**
Sistemas: Fugas de gas, alcantarillado, sistemas mecánicos (calefacción, ventilación y climatización)	Bueno
Interior: Superficies interiores (pisos, techos, paredes y marcos de las ventanas)	Bueno
Limpieza: Control de pestes/plagas, limpieza general	Bueno
Eléctrico: Sistemas eléctricos	Bueno
Sanitarios y bebederos: Sanitarios, lavabos y bebederos	Bueno
Seguridad: Prevención de incendios, sistemas de emergencia, materiales peligrosos	Bueno
Estructura: Condición de las estructuras, techos	Bueno
Exterior: Ventanas, puertas, rejas, bardas, terrenos y patios de juego	Bueno
Resumen general de las condiciones de la instalación	Bueno
Fecha de inspección más reciente del plantel escolar	7/9/2020
Fecha en que se completó por última vez el formulario de inspección	7/9/2020

Deficiencias y reparaciones

La tabla indica las reparaciones que se deben realizar para todas las deficiencias que se encontraron durante la inspección del sitio. Se incluyen todas las deficiencias, independientemente del estado de reparación de cada artículo.

Deficiencias y reparaciones		Año escolar 2020-2021
Elementos inspeccionados	**Deficiencias y medidas tomadas o previstas**	**Fecha de acción**
Interior	Hay un agujero en el techo de la oficina de la directora. Se envió la orden de trabajo.	Octubre del 2020
Sanitarios y bebederos	Al abrir la puerta del baño de niñas, se traba en el inodoro; hay filtraciones en las tuberías. Se envió la orden de trabajo.	Agosto de 2020
Seguridad	Se necesita otro extintor de incendios en la biblioteca. Se envió la orden de trabajo.	Agosto de 2020

Instalaciones escolares

El Distrito Escolar Unificado de Tracy realiza grandes esfuerzos para garantizar que todas las escuelas se encuentren limpias, seguras y funcionales. Para contribuir a este esfuerzo, el distrito usa un instrumento de inspección de la instalación desarrollado por la Oficina de Construcción de Escuelas Públicas del estado de California. Los resultados de esta encuesta están disponibles en la oficina del distrito que se encuentra en 1875 West Lowell Avenue en Tracy, California.

A continuación, encontrará información más específica sobre el estado de la Escuela Primaria Louis J. Villalovoz con respecto al año escolar 2020-2021 y sobre los esfuerzos que se realizaron para garantizar que los estudiantes se desempeñen en un entorno de aprendizaje limpio, seguro y funcional.

Antigüedad de los edificios de la escuela

Esta escuela cuenta con salones de clases, un salón de usos múltiples (multipurpose room, MPR), una biblioteca, un laboratorio informático, un edificio administrativo, un escenario y una cocina. El campus principal se construyó durante el año escolar 1987-1988.

Se llevaron a cabo ampliaciones durante el año escolar 1988-1989 (un salón de usos múltiples), 1999-2000 (cinco salones móviles y un baño móvil), 1991-1992 (un salón móvil), 1998-1999 (se agregaron dos salones para reducir el tamaño de las clases), 2008-2009 (dos salones móviles) y en 2016 (se instaló un sistema de alarma contra intrusos).

Continuación de la izquierda

Instalaciones escolares

Continuación de la izquierda

Mantenimiento y reparación

El personal de mantenimiento del distrito garantiza que las reparaciones necesarias para mantener la escuela en buenas condiciones de funcionamiento se lleven a cabo de forma oportuna. Se utiliza un proceso de orden de trabajo para garantizar un servicio eficiente y otorgar la más alta prioridad a las reparaciones de emergencia.

Proceso y cronograma de limpieza

La Mesa Directiva del distrito adoptó normas de limpieza para todas las escuelas del distrito. Puede encontrar un resumen de dichas normas en la oficina del distrito. La directora trabaja con el personal de limpieza para garantizar una escuela limpia y segura. Hay un custodio durante el día y uno durante la noche.

Presupuesto de mantenimiento diferido

De acuerdo con el Capítulo 12 del Estatuto de 2009 (SBX3 4), el distrito eligió implementar la cláusula de flexibilidad. La cláusula permite que el distrito utilice la contribución de mantenimiento diferido del estado, así como también la contribución de contrapartida correspondiente al distrito para "cualquier propósito educativo". El distrito decidió utilizar los fondos de mantenimiento diferido para cubrir los gastos del fondo general.

Seguridad de los estudiantes

En la Escuela Primaria Villalovoz, la seguridad de los estudiantes es nuestra principal prioridad, y por este motivo, el campus se encuentra cerrado. Esto significa que únicamente los estudiantes pueden ingresar al campus por la mañana mientras el personal de la escuela los guía a través del ingreso a la escuela. Los padres son bienvenidos en el campus una vez que obtienen la autorización del Departamento de Justicia y de la oficina del distrito.

Asesores académicos y personal de apoyo escolar

Esta tabla muestra información sobre los asesores académicos y el personal de apoyo escolar y su equivalente de tiempo completo (full-time equivalent, FTE).

Datos sobre la proporción de estudiantes con respecto a los asesores académicos y el personal de apoyo escolar	
Año escolar 2019-2020	
	Proporción
Estudiantes con respecto a asesores académicos	✧
Personal de apoyo	**FTE**
Asesor (académico, social/de comportamiento o desarrollo profesional)	0.00
Maestro de biblioteca y medios audiovisuales (bibliotecario)	0.00
Personal de servicio de biblioteca y medios audiovisuales (auxiliar docente)	0.60
Psicólogo	1.00
Trabajador social	0.00
Enfermero	0.00
Especialista del habla, lenguaje y audición	1.00
Especialista de recursos (no docente)	0.00

Preparación de los maestros

Esta tabla muestra información sobre las credenciales y la preparación de los maestros. Los maestros con todas las credenciales incluyen maestros con prácticas profesionales en distritos y universidades, prácticas preprofesionales, permisos ante emergencias u otros, y exenciones. Para obtener más información sobre la preparación académica de los maestros, visite www.ctc.ca.gov.

Información sobre las acreditaciones de los maestros				Datos de tres años
	Distrito Escolar de Tracy	**Escuela Villalovoz**		
Maestros	**20-21**	**18-19**	**19-20**	**20-21**
Maestros con acreditación completa	622	23	25	22
Maestros sin acreditación completa	43	1	0	1
Enseñanza fuera del área de competencia de la materia (con acreditación completa)	13	0	0	0

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes

Esta tabla muestra el número de maestros con asignación incorrecta (puestos que ocupan maestros que no cuentan con la autorización legal para enseñar el nivel de grado, la materia, el grupo de estudiantes, etc.) y el número de puestos vacantes (no ocupado por un solo maestro designado para enseñar todo el curso al inicio del año o semestre escolar). Tenga en cuenta que las faltas de asignación de maestros totales incluyen el número de faltas de asignación de maestros de estudiantes del idioma inglés.

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes			Datos de tres años
	Escuela Villalovoz		
Maestros	**18-19**	**19-20**	**20-21**
Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del idioma inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos vacantes	0	0	0

Participación de los padres

Aquí, en la Escuela Primaria Villalovoz, creemos firmemente que los padres son una parte fundamental de la educación de nuestros estudiantes. La escuela Villalovoz promueve un espíritu comunitario dentro de la escuela fomentando la participación de los padres en todas las áreas de la escuela. Durante el año, se ofrecen diversas posibilidades a los padres para que puedan participar. Contamos con un Club para Padres y Docentes (Parent Faculty Club, PFC) muy activo que patrocina eventos durante todo el año. El Consejo del Plantel Escolar (School Site Council, SSC) y el Comité Asesor del Idioma Inglés (English Language Advisory Committee, ELAC) se reúnen cada dos meses para trabajar juntos en el desarrollo y el control del Plan Único para el Rendimiento Académico Estudiantil (Single Plan for Student Achievement, SPSA) de la escuela e impulsar los programas de enseñanza académica y todos los gastos por categorías en materiales correspondientes con el fin de que la escuela satisfaga las necesidades de TODOS los estudiantes. Durante estas reuniones, analizamos y supervisamos de manera constante el plan escolar, la seguridad y las necesidades de nuestros estudiantes de inglés. Celebramos la Noche de Matemáticas en Familia y la Noche de Ciencias en Familia. Por ejemplo, el Laboratorio Sandia de Livermore organiza una Noche de CTIM en Familia, en la cual las familias pueden participar en experimentos científicos. Junto con la coordinadora de padres, organizaremos los eventos de Café con los padres durante todo el año escolar y les brindaremos diversos talleres y recursos comunitarios a nuestras familias.

El boletín mensual, The Panda Pattern, se proporciona en inglés y en español, y contiene información importante de la escuela. Además, actualizamos el sitio web, la página de Facebook y utilizamos el sistema de llamadas telefónicas de SchoolMessenger para notificar a los padres acerca de eventos y actividades importantes. Brindamos información a los padres en inglés y en español.

No dude en llamar a la oficina de la escuela al (209) 830-3331 o comunicarse con nuestro PFC enviando un correo electrónico a villalovozpfc@gmail.com.

¡Esperamos colaborar con usted!

✧ No corresponde.

Datos financieros

Los datos financieros que se muestran en este SARC se refieren al año fiscal 2018-2019. La información fiscal más actualizada proporcionada por el estado siempre es dos años anterior al año escolar presente, y un año anterior a la mayoría de los datos incluidos en este informe. Para conocer más detalles sobre los gastos escolares en todos los distritos de California, consulte la página de Gastos actuales en educación y gastos por estudiante, del Departamento de Educación de California (California Department of Education, CDE), en www.cde.ca.gov/ds/fd/ec. Para obtener información sobre los sueldos de los maestros en todos los distritos de California, consulte la página Salarios y prestaciones acreditados, del CDE, en www.cde.ca.gov/ds/fd/cs. Para buscar gastos y sueldos para un distrito escolar específico, consulte la página Ed-Data, en www.ed-data.org.

Datos financieros del distrito

Esta tabla muestra información sobre los sueldos de los maestros y del personal administrativo del distrito y compara las cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Nota: Los datos sobre salarios del distrito no incluyen los beneficios.

Datos sobre sueldos	Año fiscal 2018-2019	
	Distrito Escolar de Tracy	**Distrito de tamaño similar**
Sueldo de un maestro principiante	$50,570	$52,484
Sueldo medio de un maestro	$74,538	$81,939
Sueldo más alto de un maestro	$98,000	$102,383
Sueldo promedio de un director de escuela primaria	$133,367	$129,392
Sueldo promedio de un director de escuela secundaria	$138,528	$136,831
Sueldo promedio de un director de escuela preparatoria	$150,900	$147,493
Sueldo del superintendente	$233,679	$254,706
Sueldos de los maestros: porcentaje del presupuesto	34%	34%
Sueldos de administrativos: porcentaje del presupuesto	5%	5%

Gastos por estudiante

Los gastos adicionales o restringidos provienen de dinero cuyo uso está controlado por la ley o por el donador. El dinero que el distrito o la junta gobernante ha designado para fines específicos no se considera restringido. Los gastos básicos o no restringidos son de dinero cuyo uso, excepto para lineamientos generales, no está controlado por la ley o por el donador.

Comparación de datos financieros

Esta tabla muestra los gastos escolares por estudiante de fuentes no restringidas y el sueldo promedio de un maestro, y lo compara con los datos del distrito y estatales.

Financial Data Comparison	Año fiscal 2018-2019	
	Gastos por estudiante de fuentes no restringidas	**Sueldo anual promedio de un maestro**
Escuela Villalovoz	$12,108	$78,660
Distrito Escolar de Tracy	$8,833	$72,386
California	$7,750	$84,577
Escuela y distrito: diferencia porcentual	+37.1%	+8.7%
Escuela y California: diferencia porcentual	+56.2%	-7.0%

Datos financieros escolares

La tabla siguiente muestra el sueldo promedio de un maestro y un desglose de los gastos escolares por estudiante de fuentes restringidas y no restringidas.

Datos financieros escolares	
Año fiscal 2018-2019	
Gastos totales por estudiante	$15,198
Gastos por estudiante de fuentes restringidas	$3,090
Gastos por estudiante de fuentes no restringidas	$12,108
Sueldo anual promedio de un maestro	$78,660

Panel de Escuelas de California

El Panel de Escuelas de California (Panel), https://www.caschooldashboard.org/, refleja el nuevo sistema de mejora continua y responsabilidad de California, y proporciona información sobre cómo las Agencias de Educación Locales (Local Educational Agency, LEA) y las escuelas satisfacen las necesidades de la diversa población estudiantil de California. El Panel contiene informes que muestran el desempeño de las LEA, las escuelas y los grupos de estudiantes en un conjunto de medidas estatales y locales para ayudar a identificar las fortalezas, los desafíos y las áreas que deben mejorar.

Escuela Primaria Louis J. Villalovoz

El Departamento de Educación de California, la escuela y las oficinas distritales proporcionaron los datos para el SARC de este año. Para obtener más información sobre las escuelas y los distritos de California y las comparaciones de la escuela con el distrito, el condado y el estado, consulte la página DataQuest at http://dq.cde.ca.gov/dataquest. DataQuest es un recurso en línea que proporciona informes sobre responsabilidad, datos de pruebas, inscripción, graduados, deserciones, inscripciones a cursos, personal y datos sobre los estudiantes del idioma inglés. De acuerdo con la Sección 35256 del Código de Educación, cada distrito escolar debe hacer copias en papel de su informe anual actualizado, disponible, previa solicitud, a más tardar el 1.° de febrero de cada año.

Todos los datos son precisos a partir de diciembre de 2020.

PUBLICADO POR: SIA School Innovations & Achievement
www.sia-us.com | 800.487.9234